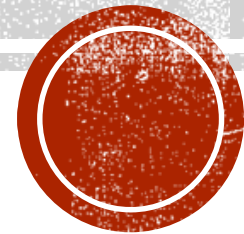


# EL SUR

**Jorge Luis Borges:** “El sur”, en: *Ficciones*.



# ANTES DE COMENZAR A LEER EL CUENTO...

Tendremos que recordar algunas cuestiones relativas al **género fantástico**.



# LO FANTÁSTICO

- En términos generales: supone un texto que toma lugar en un mundo que podría definirse como **nuestro propio mundo**, hasta que un hecho o **evento sobrenatural irrumpe**.
- Esto produce, tanto en el **lector** como en los **personajes** del relato que experimentan esa vivencia, una **cierta sorpresa**, un desconcierto, etc.
- De acuerdo con Todorov: solamente estaremos en el ámbito de lo fantástico mientras dure la **DUDA** (no sabemos si hemos vivido un hecho sobrenatural o no).



# EL SUR... ¿ES UN RELATO FANTÁSTICO?

- ¿Podemos identificar el espacio del relato como “nuestro propio mundo”?
- ¿Cuál es el hecho sobrenatural que irrumpe?
- ¿Cómo es tomado este hecho por el protagonista del relato?
- ¿Qué nos pasa a nosotros como lectores?
- ¿Existe una DUDA?



# TRES DIFERENTES INTERPRETACIONES QUE HAN SIDO SEÑALADAS:

- Interpretación n.º 1:
- Interpretación n.º 2:
- Interpretación n.º 3:



- **Interpretación n.º 1:** Dahlmann no sueña. No se efectúa ningún viaje en el tiempo. **Todo el texto se encuentra en el mismo nivel de realidad.**
- **Interpretación n.º 2:** Dahlmann no sueña. Se efectúa un viaje en el tiempo. **Algo sobrenatural irrumpe en la realidad.**
- **Interpretación n.º 3:** Dahlmann sueña con todos los sucesos a partir del tercer párrafo. Los primeros dos párrafos se encuentran en otro nivel de realidad que los siguientes, donde **se establece una ficción dentro de la ficción.** Se experimenta un contraste entre lo real y lo irreal.



# PARA TENER EN CUENTA

- Dahlmann está al borde de la muerte, y es aquí cuando Borges comienza a jugar con el tiempo y el espacio; el lector confunde constantemente el lugar en donde se encuentra Dahlmann; se muestran dos lugares paralelos, el Sur y el sanatorio. No se sabe si, por la fiebre, el personaje alucina con estar en el Sur, si simplemente es su deseo, o si se ha recuperado y ha podido viajar.



En el final del cuento, Dahlmann muere en el Sur en un duelo. Pero se puede interpretar que esa muerte no es real, que Dahlmann nunca estuvo en el Sur; permaneció y murió en la camilla del sanatorio. Ante la posibilidad de una muerte absurda, sintió odio por sí mismo, se sintió humillado, y soñó una muerte “criolla”, como había sido la de su abuelo materno.

- "Sintió, al atravesar el umbral, que morir en una pelea a cuchillo, a cielo abierto y acometiendo, hubiera sido una liberación para él, una felicidad y una fiesta, en la primera noche del sanatorio, cuando le clavaron la aguja. Sintió que si él, entonces, hubiera podido elegir o soñar su muerte, ésta es la muerte que hubiera elegido o soñado."

Cabe destacar el nacionalismo de Dahlmann:

- “Su abuelo materno había sido aquel Francisco Flores, del 2 de infantería de línea, que murió en la frontera de Buenos Aires, lanceado por indios de Catriel: en la discordia de sus dos linajes, Juan Dahlmann (tal vez a impulso de la sangre germánica) eligió el de ese antepasado romántico, o de muerte romántica.”





# LA INTERPRETACIÓN FANTÁSTICA

A partir de la siguiente cita:

- Sintió, al atravesar el umbral, que morir en una pelea a cuchillo, a cielo abierto y acometiendo, hubiera sido una liberación para él, una felicidad y una fiesta, en la primera noche del sanatorio, cuando le clavaron la aguja. Sintió que si él, entonces, hubiera podido elegir o soñar su muerte, ésta es la muerte que hubiera elegido o **soñado**.



# **CONSIGNA:**

**Reconocer aquellos elementos que permiten sostener esta interpretación. Utilizar citas.**



# LA INTERPRETACIÓN FANTÁSTICA

- “Sintió, al atravesar el umbral, que morir en una pelea a cuchillo, a cielo abierto y acometiendo, hubiera sido una liberación para él, una felicidad y una fiesta, en la primera noche del sanatorio, cuando le clavaron la aguja. Sintió que si él, entonces, hubiera podido elegir o soñar su muerte, ésta es la muerte que hubiera elegido o **soñado**”.
- “Dahlmam, adentro, creyó reconocer al patrón; luego comprendió que lo había engañado su parecido con uno de los empleados del sanatorio.”
- "También el coche era distinto; no era el que fue en Constitución, al dejar el andén: la llanura y las horas lo habían atravesado y transfigurado”.
- “Dahlmann pudo sospechar que viajaba al pasado y no sólo al Sur”.



# EL FANTÁSTICO BORGIANO

El fantástico borgiano adquiere características particulares: al igual que la gauchesca (género de tradición argentina), el género fantástico (característico de la tradición occidental, de nacimiento europeo) le sirve a Borges para cumplir con los objetivos de su propia poética. Así, en este texto se ponen en escenas grandes temas universales: el destino, el honor, el linaje.



# BORGES Y EL DESTINO

- Beatriz Sarlo dice, que como Martín Fierro en “El fin”, Dalhman cumple su destino. Dalhman ha construido su destino (a través de elecciones mínimas pero significativas) entre todas las posibilidades abiertas por su doble origen: no pertenece al mundo rural, sino que lo elige siguiendo un capricho que se convierte en su sentencia.
- La lectura del Martín Fierro sería determinante en el tipo de muerte que escoge Dahlmann; el duelo a cuchillo en la llanura constituye una muerte literaria que sigue el modelo del gaucho argentino representado por el Martín Fierro.
- Codicia de tiempo cíclico para dirimir la muerte... tiempo cíclico en lugar de tiempo sucesivo.



# **EXPLICAR LAS SIGUIENTES AFIRMACIONES Y CONSIDERAR CÓMO PUEDEN LEERSE EN EL CUENTO DE BORGES “EL SUR”:**

- La vida del hombre está condicionada por su destino; no puede escaparse del inefable hado.
- Una pequeña decisión inicial condiciona nuestro destino.
- Los hombres estamos sujetos a una temporalidad que, antes que sucesiva, es circular (el destino del hombre se repite, y va formando un círculo).

